

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B** **UREDBA (EU) 2019/287 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

z dne 13. februarja 2019

o izvajanju dvostranskih zaščitnih klavzul in drugih mehanizmov, ki omogočajo začasen preklic preferencialov v nekaterih trgovinskih sporazumih, sklenjenih med Evropsko unijo in tretjimi državami

(UL L 53, 22.2.2019, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/1362 z dne 13. marca 2024	L 1362	1	17.5.2024
► <u>M2</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/2634 z dne 29. julija 2024	L 2634	1	4.10.2024
► <u>M3</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/880 z dne 25. februarja 2025	L 880	1	8.5.2025



UREDBA (EU) 2019/287 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 13. februarja 2019

o izvajanju dvostranskih zaščitnih klavzul in drugih mehanizmov, ki omogočajo začasen preklic preferencialov v nekaterih trgovinskih sporazumih, sklenjenih med Evropsko unijo in tretjimi državami

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Ta uredba vsebuje določbe za izvajanje dvostranskih zaščitnih klavzul in drugih mehanizmov za začasni preklic tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave iz trgovinskih sporazumov, sklenjenih med Unijo in eno ali več tretjimi državami ter navedenih v Prilogi k tej uredbi.

Te določbe se uporabljajo brez poseganja v kakršne koli posebne določbe iz trgovinskih sporazumov, navedene v Prilogi, v zvezi z dvostranskimi zaščitnimi klavzulami ali drugimi mehanizmi za začasni preklic tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave, kadar takšne določbe niso skladne s to uredbo.

Ta uredba Komisiji zato ne preprečuje, da se v prihodnjih trgovinskih sporazumih pogaja o takšnih posebnih določbah.

2. Člen 194 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ se še naprej uporablja za uporabo zaščitnih ukrepov za začasni preklic tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave iz trgovinskih sporazumov, sklenjenih med Unijo in tretjimi državami, ki niso navedeni v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi:

- (1) „sporazum“ pomeni trgovinski sporazum, naveden v Prilogi k tej uredbi;
- (2) „dvostranska zaščitna klavzula“ pomeni določbo o začasni opustitvi tarifnih preferencialov, ki je določena v sporazumu;
- (3) „zainteresirane strani“ pomeni strani, na katere vpliva uvoz izdelka;

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (UL L 347, 20.12.2013, str. 671).

▼B

- (4) „industrija Unije“ pomeni celoto proizvajalcev Unije, ki proizvajajo podoben ali neposredno konkurenčen izdelek in delujejo na ozemlju Unije, ali proizvajalce Unije, katerih skupna proizvodnja podobnega ali neposredno konkurenčnega izdelka predstavlja večji delež celotne proizvodnje tega izdelka v Uniji; kadar je podoben ali neposredno konkurenčen izdelek zgolj eden od več izdelkov, ki jih proizvajajo proizvajalci Unije, se industrija Unije opredeli glede na specifične operacije, ki so del proizvodnje podobnega ali neposredno konkurenčnega izdelka;
- (5) „resna škoda“ pomeni znatno splošno poslabšanje položaja industrije Unije;
- (6) „tveganje za nastanek resne škode“ pomeni resno škodo, ki je nedvomno neizogibna, ugotovitev, da obstaja, pa temelji na preverljivih informacijah;
- (7) „občutljiv izdelek“ pomeni izdelek, ki je v posameznem sporazumu opredeljen kot sorazmerno bolj občutljiv na nenadno povečanje uvoza kot drugi izdelki;
- (8) „prehodno obdobje“ pomeni obdobje 10 let od začetka veljavnosti sporazuma, razen če ni drugače opredeljeno v ustreznem sporazumu;
- (9) „zadevna država“ pomeni tretjo državo, ki je pogodbenica sporazuma.

*Člen 3***Načela**

1. Zaščitni ukrep se lahko uvede v skladu s to uredbo, kadar se izdelek s poreklom iz zadevne države uvozi v Unijo:

- (a) v tako povečanih količinah, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije, in
- (b) pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo industriji Unije, ter
- (c) je povečan uvoz posledica učinka obveznosti, ki izhajajo iz zadevnega sporazuma, vključno zmanjšanja ali odprave carine na ta izdelek.

2. Zaščitni ukrep je lahko v eni od naslednjih oblik:

- (a) opustitev nadaljnjega znižanja carinske stopnje za zadevni izdelek, kakor je določena na seznamu za odpravo tarif v sporazumu z zadevno državo;
- (b) zvišanje carinske stopnje za zadevni izdelek na raven, ki ne presega nižje od naslednjih dveh stopenj:
 - (i) carinska stopnja za državo z največjimi ugodnostmi za zadevni izdelek, veljavna v trenutku sprejetja zaščitnega ukrepa, ali

▼B

- (ii) osnovna carinska stopnja, kakor je določena na seznamu za odpravo tarif v sporazumu, sklenjenem z zadevno državo.

*Člen 4***Spremljanje**

1. Komisija za vsak sporazum redno spremlja gibanje statistike o uvozu kakršnih koli občutljivih izdelkov, navedenih v Prilogi k tej uredbi. V ta namen Komisija redno sodeluje z državami članicami in industrijo Unije ter si z njimi redno izmenjuje podatke.
2. Na podlagi ustrezno utemeljene zahteve zadevne industrije Unije lahko Komisija obseg spremljanja iz odstavka 1 razširi na kakršne koli izdelke ali sektorje, ki niso navedeni v Prilogi.
3. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o spremljanju glede statistike o uvozu občutljivih izdelkov in kakršnih koli izdelkih ali sektorjih, na katere je bilo spremljanje razširjeno.

*Člen 5***Začetek preiskave**

1. Preiskavo začne Komisija na zahtevo države članice, katere koli fizične ali pravne osebe, ki deluje v imenu industrije Unije, ali katerega koli združenja brez pravne osebnosti, ki deluje v imenu industrije Unije, ali na lastno pobudo, kadar je dovolj dokazov *prima facie* o resni škodi ali tveganju za nastanek resne škode za industrijo Unije, kot so opredeljeni na podlagi dejavnikov iz člena 6(5).
2. Zahteve za začetek preiskave lahko skupaj predložijo tudi industrija Unije ali katera koli fizična ali pravna oseba, ki deluje v imenu industrije Unije, ali katero koli združenje brez pravne osebnosti, ki deluje v imenu industrije Unije, in sindikati. Poleg tega lahko sindikati podprejo zahteve za začetek preiskave. To ne vpliva na pravico industrije Unije, da zahtevo umakne.
3. Zahteve za začetek preiskave morajo vsebovati naslednje informacije:
 - (a) stopnjo in obseg povečanja uvoza zadevnega izdelka tako v absolutnem kot relativnem smislu;
 - (b) delež domačega trga, ki ga prevzame povečani uvoz, ter spremembe v zvezi z industrijo Unije glede stopnje prodaje, proizvodnje, produktivnosti, izkoriščenosti zmogljivosti, dobička in izgub ter zaposlenosti.
4. Obseg izdelka, ki je predmet preiskave, lahko zajema eno ali več tarifnih postavk ali enega ali več podsegmentov ene ali več tarifnih postavk, odvisno od posebnih tržnih okoliščin, ali lahko sledi kakršni koli delitvi izdelka, ki se običajno uporablja v industriji Unije.

▼B

5. Preiskava se lahko začne tudi v primeru nenadnega povečanja uvoza v eni ali več državah članicah, pod pogojem, da je dovolj dokazov *prima facie* o resni škodi ali tveganju za nastanek resne škode za industrijo Unije, kot so opredeljeni na podlagi dejavnikov iz člena 6(5).

6. Komisija državam članicam pred začetkom preiskave zagotovi kopijo zahteve za začetek preiskave. Kadar namerava Komisija v skladu z odstavkom 1 začeti preiskavo na lastno pobudo, državam članicam zagotovi informacije, ko odloči, da je treba začeti to preiskavo.

7. Kadar Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov *prima facie*, ki upravičujejo začetek preiskave, začne preiskavo in obvestilo o začetku preiskave (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku) objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Preiskava se začne v enem mesecu po tem, ko Komisija prejme zahtevo v skladu z odstavkom 1.

8. Obvestilo o začetku mora vsebovati naslednje elemente:

- (a) povzetek informacij, ki jih je prejela Komisija, in zahtevo, da se vse ustrezne informacije sporočijo Komisiji;
- (b) obdobje, v katerem lahko zainteresirane strani predstavijo svoja stališča v pisni obliki in Komisiji predložijo informacije, če naj bi se taka stališča in informacije upoštevale med preiskavo;
- (c) obdobje, v katerem lahko zainteresirane strani pri Komisiji zaprosijo za zaslišanje v skladu s členom 6(9).

Člen 6

Izvajanje preiskav

1. Komisija začne preiskavo po objavi obvestila o začetku v skladu s členom 5(7) in (8).

2. Komisija lahko od držav članic zahteva, da podajo informacije, države članice pa storijo vse potrebno, da ugodijo vsakršni tovrstni zahtevi. Če so zahtevane informacije v splošnem interesu in niso zaupne v smislu člena 12, se dodajo dokumentaciji, ki ni zaupna, kakor je določeno v odstavku 8 tega člena.

3. Kadar je to mogoče, se preiskava konča v šestih mesecih od datuma, ko je obvestilo o začetku objavljeno v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta rok se lahko podaljša za dodatno obdobje treh mesecev v izjemnih okoliščinah, kot so udeležnost nenavadno visokega števila zainteresiranih strani ali zapletene tržne razmere. Komisija vse zainteresirane strani uradno obvesti o vsakršnem tovrstnem podaljšanju in pojasni razloge zanj.

▼B

4. Komisija pridobi vse informacije, ki so po njenem mnenju potrebne za ugotovitev pogojev iz člena 3(1), in jih po potrebi preveri.

5. Komisija oceni vse ustrezne objektivne in merljive dejavnike, ki vplivajo na položaj industrije Unije, zlasti stopnjo in obseg povečanja uvoza zadevnega izdelka v absolutnem in relativnem smislu, delež domačega trga, ki ga je prevzel povečan uvoz, ter spremembe v zvezi z industrijo Unije glede stopnje prodaje, proizvodnje, produktivnosti, izkoriščenosti zmogljivosti, dobička in izgube ter zaposlenosti. Ta seznam ni izčrpen in Komisija lahko pri ugotavljanju obstoja resne škode ali tveganja za nastanek resne škode upošteva tudi druge ustrezne dejavnike, kot so zaloge, cene, donos na vloženi kapital, denarni tok, raven tržnih deležev in drugi dejavniki, ki povzročajo ali so morda povzročili resno škodo ali grozijo, da bodo povzročili resno škodo za industrijo Unije.

6. Zainteresirane strani, ki so predložile informacije v skladu s točko (b) člena 5(8), in predstavniki zadevne države lahko na pisno zahtevo pregledajo vse informacije, ki jih je pridobila Komisija v zvezi s preiskavo, razen internih dokumentov, ki so jih pripravili organi Unije ali organi držav članic, pod pogojem, da so te informacije relevantne za predstavitev njihovega primera, niso zaupne v smislu člena 12 in jih Komisija uporablja v preiskavi. Zainteresirane strani lahko tudi sporočijo svoja stališča o teh informacijah. Komisija ta stališča upošteva, kadar obstaja dovolj dokazov *prima facie* v njihovo podporo.

7. Komisija zagotovi, da so vsi podatki in statistika, ki se uporabljajo pri preiskavi, reprezentativni, razpoložljivi, izčrpani, pregledni in preverljivi.

8. Takoj ko se vzpostavi potreben tehnični okvir, Komisija zagotovi z geslom zaščiten spletni dostop do nezaupne dokumentacije (v nadaljnjem besedilu: spletna platforma), ki ga upravlja in prek katerega se posredujejo vse relevantne informacije, ki niso zaupne v smislu člena 12. Zainteresiranim stranem, državam članicam in Evropskemu parlamentu se zagotovi dostop do spletne platforme.

9. Komisija zainteresirane strani zasliši, zlasti kadar so vložile pisni zahtevek v obdobju, določenem v obvestilu o začetku, objavljenem v *Uradnem listu Evropske unije*, iz katerega je razvidno, da bo izid preiskave verjetno vplival nanje in da obstajajo posebni razlogi za njihovo ustno zaslišanje. Komisija zainteresirane strani zasliši tudi večkrat, če obstajajo posebni razlogi za to.

▼B

10. Komisija omogoča lažji dostop do preiskave za raznolike in razdrobljene industrijske sektorje, ki jih sestavljajo predvsem mala in srednja podjetja (MSP), s pomočjo temu namenjene službe za podporo MSP, na primer z ozaveščanjem, zagotavljanjem splošnih informacij in pojasnil o postopkih ter o tem, kako se predloži zahteva, s pripravo standardnih vprašalnikov v vseh uradnih jezikih Unije in z odgovarjanjem na splošna vprašanja, ki ne zadevajo posameznega primera. Služba za podporo MSP da na voljo standardne obrazce za predložitev statistike za običajne namene in vprašalnike.

11. Kadar informacije niso podane v rokih, ki jih določi Komisija, ali kadar je preiskava znatno ovirana, lahko Komisija sprejme sklep na podlagi razpoložljivih dejstev. Kadar Komisija ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran ali tretja stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, teh informacij ne upošteva in lahko uporabi razpoložljiva dejstva.

12. Komisija ima vzpostavljen urad pooblaščenca za zaslišanje, katerega pristojnosti in odgovornosti se določijo v mandatu, ki ga sprejme Komisija, in ki zagotavlja dejansko izvajanje procesnih pravic zainteresiranih strani.

13. Komisija zadevno državo ali države pisno uradno obvesti o začetku preiskave.

*Člen 7***Ukrepi Predhodnega nadzora**

1. Komisija lahko sprejme ukrepe predhodnega nadzora v zvezi z uvozom izdelka iz zadevne države, kadar so gibanja na področju uvoza tega izdelka takšna, da bi lahko privedla do enega od položajev iz členov 3 in 5. Ti ukrepi predhodnega nadzora se sprejmejo z izvedbenimi akti v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 17(2).

2. Trajanje veljavnosti ukrepov predhodnega nadzora je omejeno. Če ni določeno drugače, prenehajo veljati ob koncu drugega šestmesečnega obdobja, ki sledi prvemu šestmesečnemu obdobju po uvedbi teh ukrepov.

*Člen 8***Uvedba začasnih zaščitnih ukrepov**

1. Komisija sprejmečasne zaščitne ukrepe v kritičnih okoliščinah, kadar bi zamuda verjetno povzročila škodo, ki bi jo bilo težko popraviti, zaradi česar je nujno takojšnje ukrepanje, in sicer v skladu s predhodno ugotovitvijo Komisije na podlagi dejavnikov iz člena 6(5), da obstaja dovolj dokazov *prima facie*, da se izdelek s poreklom iz zadevne države uvaža:

- (a) v tako povečanih količinah, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije, in
- (b) pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo za industrijo Unije, ter
- (c) je povečanje uvoza posledica znižanja ali odprave carin za ta izdelek.

▼B

Ti začasni zaščitni ukrepi se sprejmejo z izvedbenimi akti v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 17(2).

2. V ustrezno utemeljenih nujnih primerih, kadar država članica zahteva takojšnje ukrepanje s strani Komisije in kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1 tega člena, Komisija v skladu s postopkom iz člena 17(4) sprejme izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj. Komisija sprejme sklep v petih delovnih dneh po prejemu zahteve.

3. Začasni zaščitni ukrepi se ne uporabljajo več kot 200 koledarskih dni.

4. Kadar se začasni zaščitni ukrepi razveljavijo, ker preiskava pokaže, da pogoji iz člena 3(1) niso izpolnjeni, se kakršna koli carina, obračunana na podlagi teh začasnih zaščitnih ukrepov, samodejno povrne.

5. Začasni zaščitni ukrepi se uporabljajo za vsak izdelek, ki se da v prosti promet po datumu začetka veljavnosti teh ukrepov. Vendar ti ukrepi ne preprečujejo, da se v prosti promet sprostijo izdelki, ki so že na poti v Unijo, kadar ni mogoče spremeniti kraja namembnosti teh izdelkov.

*Člen 9***Zaključek preiskave in postopka brez ukrepov**

1. Kadar preiskava privede do ugotovitve, da pogoji iz člena 3(1) niso izpolnjeni, Komisija objavi sklep o zaključku preiskave in postopka v skladu s postopkom pregleda iz člena 17(3).

2. Komisija objavi poročilo, ki vsebuje njene ugotovitve in utemeljene sklepe v zvezi z vsemi relevantnimi vprašanji, ki se nanašajo na dejansko in pravno stanje, ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 12.

*Člen 10***Uvedba dokončnih zaščitnih ukrepov**

1. Kadar preiskava privede do ugotovitve, da so pogoji iz člena 3(1) izpolnjeni, lahko Komisija sprejme dokončne zaščitne ukrepe v skladu s postopkom pregleda iz člena 17(3).

2. Komisija objavi poročilo s povzetkom bistvenih dejstev in premislekov, relevantnih za ugotovitev, ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 12.

▼B*Člen 11***Trajanje in pregled zaščitnih ukrepov**

1. Zaščitni ukrep velja samo za obdobje, ki je potrebno za preprečitev ali odpravo resne škode za industrijo Unije in olajšanje prilagoditve. To obdobje ne presega dveh let, razen če se podaljša na podlagi odstavka 2.
2. Začetno trajanje zaščitnega ukrepa iz odstavka 1 se lahko podaljša za največ dve leti, pod pogojem, da je zaščitni ukrep še vedno potreben za preprečitev ali odpravo resne škode za industrijo Unije ter obstajajo dokazi o prilagajanju industrije Unije.
3. Katera koli država članica, katera koli fizična ali pravna oseba, ki deluje v imenu industrije Unije, ali katero koli združenje brez pravne osebnosti, ki deluje v imenu industrije Unije, lahko zahteva podaljšanje iz odstavka 2 tega člena. V takšnem primeru Komisija, preden odloči o podaljšanju, opravi pregled, da preišče, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2 tega člena, ob upoštevanju dejavnikov iz člena 6(5). Komisija lahko začne takšen pregled na lastno pobudo, če je dovolj dokazov *prima facie*, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2 tega člena. Zaščitni ukrep ostane v veljavi, dokler ni znan rezultat tega pregleda.
4. Obvestilo o začetku pregleda iz odstavka 3 tega člena se objavi v skladu s členom 5(7) in (8). Pregled se opravi v skladu s členom 6.
5. Kakršen koli sklep o podaljšanju v skladu z odstavkom 2 tega člena se izvede v skladu s členoma 9 in 10.
6. Skupno trajanje zaščitnega ukrepa ne presega štirih let, vključno z obdobjem uporabe kakršnih koli začasnih zaščitnih ukrepov, začetnim obdobjem uporabe in kakršnim koli njegovim podaljšanjem.

*Člen 12***Zaupnost**

1. Informacije, prejete v skladu s to uredbo, se uporabljajo samo za namen, za katerega so bile zahtevane.
2. Zaupne informacije in informacije, predložene na zaupni osnovi, ki so prejete v skladu s to uredbo, se ne razkrijejo brez izrecnega soglasja predložitelja takih informacij.
3. V vsaki zahtevi za zaupno obravnavo so navedeni razlogi za zaupnost informacij. Zainteresirane strani, ki predložijo zaupne informacije, morajo predložiti njihove povzetke, ki niso zaupni. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da dovoljujejo smiselno razumevanje vsebine zaupnih informacij. V izjemnih okoliščinah lahko take zainteresirane strani navedejo, da informacij ni možno povzeti. V takih primerih zainteresirana stran predloži izjavo o razlogih, zakaj povzetek

▼B

ni mogoč. Vendar, če se izkaže, da zahteva za zaupno obravnavo ni upravičena, in če predložitelj informacij teh ne želi niti objaviti niti dovoliti njihovega razkritja v splošnem ali kot povzetek, se zadevne informacije lahko ne upoštevajo.

4. Informacije se v vsakem primeru štejejo za zaupne, če je verjetno, da bi njihovo razkritje bistveno škodovalo predložitelju ali viru takih informacij.

5. Odstavki 1 do 4 ne izključujejo sklicevanja organov Unije na splošne informacije in zlasti na razloge, zaradi katerih so bile sprejete odločitve v skladu s to uredbo. Vendar organi Unije upoštevajo zakonite interese zadevnih fizičnih in pravnih oseb, da se njihove poslovne skrivnosti ne razkrijejo.

*Člen 13***Poročilo**

1. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o uporabi, izvajanju in izpolnjevanju obveznosti iz vsakega sporazuma, vključno glede poglavja o trgovini in trajnostnem razvoju, če sporazum vsebuje tako poglavje, in iz te uredbe.

2. V poročilo se med drugim vključijo informacije o uporabi vseh začasnih in dokončnih zaščitnih ukrepov, vseh ukrepih predhodnega nadzora, vseh regionalnih nadzornih in zaščitnih ukrepov, o zaključku vseh preiskav ali postopkov brez ukrepov ter informacije o dejavnostih različnih organov, odgovornih za izvajanje sporazuma, in o dejavnostih notranjih svetovalnih skupin.

3. V poročilu se poda povzetek statistike in gibanja trgovine z vsako zadevno državo.

4. Evropski parlament lahko v dveh mesecih od predložitve poročila Komisije povabi Komisijo na sejo svojega pristojnega odbora, da predstavi in pojasni kakršna koli vprašanja, povezana z izvajanjem te uredbe.

5. Najpozneje tri mesece po predložitvi poročila Evropskemu parlamentu in Svetu ga Komisija objavi.

*Člen 14***Drugi mehanizmi in merila začasni preklic tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave**

1. Kadar sporazum določa druge mehanizme ali merila, ki omogočajo začasni preklic tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave za določene izdelke, kot je na primer stabilizacijski mehanizem v povezavi z najbolj oddaljenimi regijami Unije, Komisija, kadar so izpolnjeni pogoji iz ustreznega sporazuma, sprejme izvedbene akte za:

- (a) opustitev tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave za zadevni izdelek ali za potrditev, da ta opustitev ni uvedena;

▼B

- (b) ponovno uvedbo tarifnih preferencialov ali druge preferencialne obravnave, kadar so izpolnjeni pogoji iz ustreznega sporazuma;
- (c) prilagoditev opustitve zaradi uskladitve s pogoji iz ustreznega sporazuma ali
- (d) izvedbo katerega koli drugega ukrepa, določenega v ustreznem sporazumu.

Ti akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 17(3).

2. Kadar bi v ustrezno utemeljenih nujnih primerih zamuda pri ukrepanju iz odstavka 1 tega člena povzročila škodo, ki bi bila težko popravljiva, ali za preprečitev negativnih učinkov na razmere na trgu Unije, zlasti kot rezultat povečanja uvoza, ali v drugih primerih, določenih v ustreznem sporazumu, Komisija v skladu s postopkom iz člena 17(4) sprejme izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj.

Člen 15

Delegirani akti

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 16, da spremeni Prilogo zaradi dodajanja ali črtanja vnosov v zvezi s:

- (a) sporazumom;
- (b) katerimi koli posebnimi določbami iz drugega pododstavka člena 1(1);
- (c) katerimi koli občutljivimi izdelki;
- (d) katerimi koli določbami o posebnih pravilih za druge mehanizme iz člena 14, ki po potrebi med drugim zadevajo spremljanje, roke za preiskave in poročanje.

Člen 16

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 15 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 14. marca 2019. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

▼B

3. Prenos pooblastila iz člena 15 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu pooblastila preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 15, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

*Člen 17***Postopek v odboru**

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen na podlagi člena 3(1) Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

4. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 4 navedene uredbe.

*Člen 18***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za uvoz (UL L 83, 27.3.2015, str. 16).

**M1***PRILOGA***POSEBNE DOLOČBE IZ SPORAZUMOV, KI SE IZVAJAJO S TO UREDBO****Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur**

Datum začetka uporabe	21.11.2019
Dvostranske zaščitne klavzule ali drugi mehanizmi	Poglavje tri Trgovinska sredstva, oddelek C Dvostranska zaščitna klavzula
Določbe iz sporazuma:	Člen 3.11, točka 3 „3. Ugotavljanje iz člena 3.10 (Uporaba dvostranskega zaščitnega ukrepa) se ne opravi, razen če preiskava na podlagi objektivnih dokazov pokaže, da obstaja vzročna zveza med povečanim uvozom iz druge pogodbenice in resno škodo oziroma tveganjem za nastanek take škode. S tem v zvezi je treba ustrezno upoštevati druge dejavnike, vključno z uvozom enakega izdelka iz drugih držav.“ Člen 3.11, točka 4 „4. Vsaka pogodbenica zagotovi, da njeni pristojni organi vsako tako preiskavo opravijo v enem letu po datumu njenega začetka.“ Člen 3.11, točka 5(c) „5. Pogodbenici ne smeta uporabljati dvostranskega zaščitnega ukrepa, kot je določen v odstavku 1 člena 3.10 (Uporaba dvostranskega zaščitnega ukrepa): (...) (c) po koncu prehodnega obdobja, razen s soglasjem druge pogodbenice.“ Člen 3.11, točka 6 „6. Noben ukrep se ne sme ponovno uporabiti za uvoz enakega blaga v prehodnem obdobju, razen če se obdobje, ki je enako polovici obdobja, v katerem se je uporabljal zaščitni ukrep, izteklo. V tem primeru se odstavek 3 člena 3.13 (Nadomestila) ne uporablja.“ Člen 3.11, točka 7 „7. Ko pogodbenica preneha izvajati dvostranski zaščitni ukrep, je carinska stopnja tista stopnja, ki bi bila v skladu z njenim seznamom iz Priloge 2-A veljavna, če se ukrep ne bi izvajal.“

Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Socialistično republiko Vietnam

Datum začetka uporabe	1.8.2020
Dvostranske zaščitne klavzule ali drugi mehanizmi	Poglavje tri Trgovinska sredstva, oddelek C Dvostranska zaščitna klavzula

▼ **M1**

Določbe iz sporazuma	Člen 3.11, točka 4 „4. Preiskava mora na podlagi objektivnih dokazov dokazati tudi obstoj vzročne povezave med povečanim uvozom in resno škodo ali tveganjem za nastanek resne škode. Preiskava upošteva tudi obstoj katerega koli dejavnika razen povečanega uvoza, ki lahko hkrati povzroči škodo.“ Člen 3.11, točka 5 „5. Vsaka od pogodbenic zagotovi, da njeni pristojni organi preiskavo iz odstavka 1 opravijo v enem letu od datuma njenega začetka.“ Člen 3.11, točka 6(c) „6. Nobena pogodbenica ne uporablja dvostranskega zaščitnega ukrepa: (...) (c) po koncu prehodnega obdobja, razen s soglasjem druge pogodbenice.“ Člen 3.11, točka 7 „7. Za lažjo prilagoditev v primeru, ko je pričakovano trajanje dvostranskega zaščitnega ukrepa več kot dve leti, pogodbenica, ki uporablja ukrep, v obdobju uporabe postopoma liberalizira ukrep v rednih časovnih presledkih.“ Člen 3.11, točka 8 „8. Ko pogodbenica preneha izvajati dvostranski zaščitni ukrep, je stopnja carine tista stopnja, ki bi bila v skladu z njenim seznamom iz Priloge 2-A (Zmanjšanje ali odprava carin) veljavna, če se ukrep ne bi izvajal.“ Člen 3.14 „14. Za zagotovitev čim večje učinkovitosti pri uporabi pravil o trgovinskih sredstvih iz tega poglavja preiskovalni organi pogodbenic uporabljajo angleški jezik kot podlago za sporočila in dokumente, izmenjane med pogodbenicama v okviru preiskav v zvezi s trgovinskimi sredstvi.“
----------------------	--

Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko

Datum začetka uporabe	1.2.2019
Dvostranske zaščitne klavzule ali drugi mehanizmi	Poglavje 5 Trgovinska sredstva, oddelek A Splošne določbe in oddelek B Dvostranski zaščitni ukrepi ter člen 18 Zaščitna klavzula Priloge 2-C Motorna vozila in njihovi deli
Določbe iz sporazuma	Člen 5.1, točka (d) „(d) ‚prehodno obdobje‘ pomeni, v zvezi s posameznim blagom s poreklom, obdobje, ki se začne na datum začetka veljavnosti tega sporazuma in se konča 10 let po datumu zaključitve znižanja ali odprave tarif za to blago v skladu s Prilogo 2-A.“ Člen 5.2, točka 2(b)(ii) „(ii) carinske stopnje, ki jo je uporabila država z največjimi ugodnostmi, na datum neposredno pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma.“

▼ **M1**

Člen 5.3, točka 2.,2. Dvostranski zaščitni ukrepi se lahko uporabljajo samo v prehodnem obdobju.“

Člen 5.3, točka 3

„3. Da se olajša prilagoditev v razmerah, ko pričakovano trajanje dvostranskega zaščitnega ukrepa preseže eno leto, pogodbenica, ki ohranja dvostranski zaščitni ukrep, postopno liberalizira dvostranski zaščitni ukrep v rednih intervalih v obdobju uporabe.“

Člen 5.3, točka 4

„4. Noben dvostranski zaščitni ukrep se ne uporablja za uvoz določenega blaga s poreklom, ki je že bilo predmet takega dvostranskega zaščitnega ukrepa za časovno obdobje, ki je enakovredno trajanju prejšnjega dvostranskega zaščitnega ukrepa ali enemu letu, pri čemer se upošteva daljše obdobje.“

Člen 5.3, točka 5

„5. Ob prenehanju dvostranskega zaščitnega ukrepa je carinska stopnja za blago s poreklom, za katero je ukrep veljal, tista stopnja, ki bi veljala, če dvostranski zaščitni ukrep ne bi bil uveden.“

Člen 5.4, točka 2

„2. Preiskava se v vsakem primeru zaključi v enem letu po datumu njenega začetka.“

Člen 5.4, točka 4

„4. Ugotovitev, da je povečani uvoz blaga s poreklom povzročil ali pomeni tveganje za nastanek resne škode za domačo industrijo, ni sprejeta, razen če preiskava na podlagi objektivnih dokazov dokaže obstoj vzročne zveze med povečanim uvozom blaga s poreklom in resno škodo ali tveganjem za nastanek resne škode za domačo industrijo. Pri tej ugotovitvi se upoštevajo drugi dejavniki, ki poleg povečanega uvoza blaga s poreklom v istem obdobju prav tako povzročajo škodo domači industriji.“

Člen 5.8

„8. Uradna obvestila iz odstavka 1 člena 5.5 in odstavka 2 člena 5.7 se predložijo v angleškem jeziku, v katerem poteka tudi kakršna koli druga komunikacija med pogodbenicama v okviru tega oddelka.“;

Člen 18 Zaščitna klavzula Priloge 2-C o Motorna vozila in njihovi deli

„1. Vsaka pogodbenica si v obdobju desetih let po začetku veljavnosti tega sporazuma pridržuje pravico, da začasno ukine enakovredne koncesije ali druge enakovredne obveznosti, kadar druga pogodbenica (*): (a) ne uporablja pravilnika ZN iz Dodatka 2-C-1 ali ga preneha uporabljati, ali (b) uvede ali spremeni kateri koli drug regulativen ukrep, ki izničuje ali zmanjšuje koristi uporabe pravilnika ZN iz Dodatka 2-C-1.

2. Začasna ukinitve iz odstavka 1 ostane veljavna le, dokler se ne sprejme odločitev v skladu s pospešenim postopkom za reševanje sporov iz člena 19 te priloge ali se doseže obojestranska sprejemljiva rešitev, vključno s posvetovanji v skladu s členom 19(b) te priloge, kar nastopi prej.

(*) Stopnja začasne ukinitve koncesij ali drugih obveznosti ne presega stopnje vrednosti dvostranske trgovine med pogodbenicama z izdelki, ki jih zajema pravilnik ZN iz pododstavka 1(a) ali (b) tega člena.“

▼ M1

Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo

Datum začetka uporabe	1.6.2024
Dvostranske zaščitne klavzule ali drugi mehanizmi	Poglavje 5 Trgovinska pravna sredstva, oddelek C Globalni zaščitni ukrepi
Določbe iz sporazuma	Člen 5.7, točke (c), (e) in (g) „(c) ‚resno poslabšanje‘ pomeni velike težave v sektorju gospodarstva, ki proizvaja podobno ali neposredno konkurenčno blago; (...) (e) ‚nevarnost resnega poslabšanja‘ pomeni resno poslabšanje, ki je na podlagi dejstev in ne le domnev, ugibanj ali malo verjetnih možnosti nedvomno neizogibno; (...) (g) ‚prehodno obdobje‘ pomeni obdobje sedmih let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma.“ Člen 5.8, točka 2(b)(ii) „(ii) veljavne carinske stopnje po načelu države z največjimi ugodnostmi na datum neposredno pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma.“ Člen 5.9, točka 1(a) in (c) „1. Dvostranski zaščitni ukrep se ne uporabi: (a) razen v obsegu in za toliko časa, kolikor je to potrebno za preprečitev ali odpravo resne škode ali nevarnosti resne škode za domačo industrijo ali njenega resnega poslabšanja ali nevarnosti resnega poslabšanja gospodarskih razmer v najbolj oddaljeni regiji ali regijah; (...) (c) po izteku prehodnega obdobja.“ Člen 5.9, točka 2(a) „2. Obdobje iz odstavka 1, točka (b), se lahko podaljša za eno leto, če: (a) pristojni preiskovalni organi pogodbenice uvoznice v skladu s postopki iz pododdelka 1 (Postopkovna pravila, ki se uporabljajo za dvostranske zaščitne ukrepe) ugotovijo, da je dvostranski zaščitni ukrep še naprej potreben za preprečitev ali odpravo resne škode ali nevarnosti resne škode za domačo industrijo ali resnega poslabšanja ali nevarnosti resnega poslabšanja gospodarskih razmer v najbolj oddaljeni regiji ali regijah.“ Člen 5.9, točka 3 „3. Kadar pogodbenica preneha uporabljati dvostranski zaščitni ukrep, je carinska stopnja tista stopnja, ki bi veljala za zadevno blago v skladu s Prilogo 2-A (Seznami za odpravo tarif).“ Člen 5.9, točka 4 „4. Dvostranski zaščitni ukrep se ne uporablja za uvoz blaga pogodbenice, za katerega se je že uporabil tak dvostranski zaščitni ukrep za časovno obdobje, ki je enako polovici trajanja prejšnjega dvostranskega zaščitnega ukrepa.“ Člen 5.9, točka 5 „5. Pogodbenica za isto blago hkrati ne uporabi: (a) začasnega dvostranskega zaščitnega ukrepa, dvostranskega zaščitnega ukrepa ali zaščitnega ukrepa za najbolj oddaljene regije v skladu s tem sporazumom ter

▼ **M1**

(b) zaščitnega ukrepa iz člena XIX GATT 1994 in Sporazuma o zaščitnih ukrepih.“

Člen 5.10, točka 1

„1. V kritičnih okoliščinah, kadar bi odlašanje povzročilo škodo, ki bi jo bilo težko popraviti, lahko pogodbenica uporabi začasni dvostranski zaščitni ukrep na podlagi predhodne ugotovitve, da obstajajo jasni dokazi, da se je uvoz blaga s poreklom iz druge pogodbenice povečal zaradi znižanja ali odprave carine v skladu s tem sporazumom in da tak uvoz povzroča resno škodo ali nevarnost resne škode za domačo industrijo ali resno poslabšanje ali nevarnost resnega poslabšanja gospodarskih razmer v najbolj oddaljeni regiji ali regijah.“

Člen 5.10, točka 3

„3. Carina, uvedena na podlagi začasnega dvostranskega zaščitnega ukrepa, se nemudoma povrne, če se v naknadni preiskavi iz pododdelka 1 (Postopkovna pravila, ki se uporabljajo za dvostranske zaščitne ukrepe) ne ugotovi, da povečan uvoz blaga, za katerega velja začasni dvostranski zaščitni ukrep, povzroča resno škodo ali nevarnost resne škode za domačo industrijo ali resno poslabšanje ali nevarnost resnega poslabšanja gospodarskega položaja v najbolj oddaljeni regiji ali regijah.“

Člen 5.11

„Najbolj oddaljene regije

1. Kadar se kateri koli izdelek s poreklom iz Nove Zelandije neposredno uvaža na ozemlje ene ali več najbolj oddaljenih regij Unije (*) v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroči resno poslabšanje gospodarskih razmer v zadevni najbolj oddaljeni regiji ali regijah Unije ali nevarnost resnega poslabšanja gospodarskih razmer, lahko Unija po proučitvi alternativnih rešitev izjemoma uporabi dvostranske zaščitne ukrepe, omejene na ozemlje najbolj oddaljene regije ali regij.

2. Za namene odstavka 1 ugotovitev resnega poslabšanja temelji na objektivnih dejavnikih, vključno z naslednjima elementoma:

- (a) povečanjem obsega uvoza v absolutnem ali relativnem smislu glede na domačo proizvodnjo in uvoz iz drugih virov ter
 - (b) učinkom takega uvoza na razmere v zadevni industriji ali zadevnem gospodarskem sektorju, vključno na ravni prodaje, proizvodnje, finančnega položaja in zaposlovanja.
3. Brez poseganja v odstavek 1 se ta oddelek smiselno uporablja za vse zaščitne ukrepe, sprejete na podlagi tega člena.

(*) Na datum začetka veljavnosti tega sporazuma so najbolj oddaljene regije Unije Gvadelup, Francoska Gvajana, Martinik, Reunion, Mayotte, Saint-Martin, Azori, Madeira in Kanarski otoki. Ta člen se uporablja tudi za državo ali čezmorsko ozemlje, ki spremeni svoj status v najbolj oddaljeno regijo s sklepom Evropskega sveta v skladu s postopkom iz člena 355(6) PDEU, od datuma sprejetja navedenega sklepa. Če najbolj oddaljena regija Unije po istem postopku spremeni svoj status, se člen 5.11 (Najbolj oddaljene regije) preneha uporabljati od datuma začetka veljavnosti zadevnega sklepa Evropskega sveta. Unija uradno obvesti Novo Zelandijo o vseh spremembah v zvezi s statusom ozemelj, ki se štejejo za najbolj oddaljene regije Unije.“

▼ **M1**

	Člen 5.14, točka 2 „2. Za uporabo dvostranskega zaščitnega ukrepa pristojni preiskovalni organ na podlagi objektivnih dokazov dokaže obstoj vzročne zveze med povečanim uvozom zadevnega izdelka in resno škodo ali nevarnostjo resne škode ali obstoj vzročne zveze med povečanim uvozom zadevnega izdelka in resnim poslabšanjem ali grožnjo resnega poslabšanja. Pristojni preiskovalni organ poleg povečanega uvoza prouči tudi druge znane dejavnike, da se škoda, ki so jo povzročili ti drugi dejavniki, ne bi pripisala povečanemu uvozu.“ Člen 5.14, točka 3 „3. Preiskava se v vsakem primeru zaključi v enem letu po datumu njenega začetka.“
--	--

▼ **M2**

Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Kenijo, članico Vzhodnoafriške skupnosti, na drugi strani

Datum začetka uporabe	1. 7. 2024
Dvostranske zaščitne klavzule in/ali drugi mehanizmi	Naslov VI Ukrepi trgovinske zaščite
Določbe iz sporazuma	Člen 50.1 „1. Pogodbenica lahko po proučitvi alternativnih rešitev uporabi časovno omejene zaščitne ukrepe, ki odstopajo od členov 10 in 11, pod pogoji in v skladu s postopki iz tega člena.“ Člen 50.2 „2. Zaščitni ukrepi iz odstavka 1 se lahko sprejmejo, kadar se izdelek s poreklom iz ene pogodbenice uvaža na ozemlje druge pogodbenice v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da to povzroči ali grozi, da bo povzročilo: (a) resno škodo domači industriji podobnih ali neposredno konkurenčnih izdelkov na ozemlju pogodbenice uvoznice; (b) motnje v sektorju gospodarstva, zlasti tam, kjer te motnje povzročajo večje socialne probleme, ali težave, ki bi lahko privedle do resnega poslabšanja gospodarskih razmer v pogodbenici uvoznici, ali (c) motnje na trgih podobnih ali neposredno konkurenčnih kmetijskih proizvodov (*) ali v mehanizmih, ki te trge upravljajo. _____ (*) Za namene tega člena so kmetijski proizvodi tisti, ki jih zajema Priloga I k Sporazumu STO o kmetijstvu.“ Člen 50.3(b) in (c) „3. Zaščitni ukrepi iz tega člena ne smejo trajati dlje, kot je potrebno za odpravo ali preprečitev resne škode ali motenj, kot so opredeljene v odstavkih 2 in 5(b). Zaščitni ukrepi pogodbenice uvoznice lahko vključujejo le enega ali več naslednjih elementov: (b) povišanje carin za zadevne izdelke do ravni, ki ne presega carine, ki se uporablja za druge članice STO, in (c) uvedbo tarifnih kvot za zadevni izdelek.“

▼ M2

Člen 50.4

„4. Kadar se kateri koli izdelek s poreklom iz partnerske države oziroma držav EAC uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroči ali obstaja tveganje, da bo v eni ali več najbolj oddaljenih regijah EU povzročil eno od situacij, navedenih v odstavku 2, lahko EU brez poseganja v odstavke 1 do 3 sprejme nadzorne ali zaščitne ukrepe, omejene na zadevno regijo oziroma regije, v skladu s postopki iz odstavkov 6 do 9.“

Člen 50.5

„5. (a) Kadar se kateri koli izdelek s poreklom iz EU uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroči ali obstaja tveganje, da bo v partnerski državi oziroma državah EAC povzročil eno od situacij, navedenih v odstavku 2, lahko partnerska država oziroma države EAC brez poseganja v odstavke 1 do 3 sprejmejo nadzorne ali zaščitne ukrepe, omejene na svoje ozemlje, v skladu s postopki iz odstavkov 6 do 9.

(b) Partnerska država oziroma države EAC lahko sprejmejo zaščitne ukrepe v skladu s postopki iz odstavkov 6 do 9, kadar se izdelek s poreklom iz EU zaradi znižanja dajatev uvaža na njihovo ozemlje v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da lahko povzroči ali grozi, da bo povzročil motnje v mladi gospodarski panogi, ki proizvaja podobne ali neposredno konkurenčne izdelke. Take določbe se uporabljajo samo 10 let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. To obdobje lahko Svet SGP podaljša za največ pet let.“

Člen 50.6

„6. (a) Zaščitni ukrepi iz tega člena se ohranijo le toliko časa, kolikor je potrebno za preprečitev ali odpravo resne škode ali motenj, kakor so opredeljene v odstavkih 2, 4 in 5.

(b) Zaščitni ukrepi iz tega člena se ne uporabljajo več kot dve leti. Kadar okoliščine, ki upravičujejo uvedbo zaščitnih ukrepov, še vedno obstajajo, se lahko taki ukrepi podaljšajo za nadaljnje obdobje največ dveh let. Kadar partnerska država oziroma države EAC uporabijo zaščitni ukrep ali kadar EU uporabi zaščitni ukrep, omejen na ozemlje ene ali več njenih najbolj oddaljenih regij, se lahko tak ukrep uporablja največ štiri leta in se lahko, če še vedno obstajajo okoliščine, ki upravičujejo uvedbo zaščitnih ukrepov, podaljša za nadaljnja štiri leta.

(c) Zaščitni ukrepi iz tega člena, ki veljajo več kot eno leto, morajo vsebovati jasne elemente, po katerih so postopoma, najpozneje pa po preteku določenega obdobja, odpravljeni.

(d) Noben zaščitni ukrep iz tega člena se najmanj eno leto po izteku ukrepa ne sme uporabiti za uvoz izdelka, za katerega je prej veljal tak ukrep.“

Člen 50.7

„7. Za izvajanje odstavkov 1 do 6 se uporabljajo naslednje določbe:

(a) kadar pogodbenica meni, da obstaja ena od okoliščin iz odstavkov 2, 4 ali 5, zadevo nemudoma predloži v proučitev Odboru visokih uradnikov.

▼ **M2**

	(b) Odbor visokih uradnikov lahko pripravi priporočila, ki so potrebna za popravilo okoliščin, ki so nastale. Če v 30 dneh od dneva, ko je bila zadeva predložena Odboru visokih uradnikov, slednji ni pripravil nobenega priporočila za popravilo okoliščin in ni bila dosežena nobena druga zadovoljiva rešitev, lahko pogodbenica uvoznica sprejme ustrezne ukrepe za popravilo okoliščin v skladu s tem členom. (c) Partnerska država oziroma države EAC še pred sprejetjem katerega koli ukrepa, predvidenega v tem členu, oziroma v primerih, za katere se uporablja odstavek 8 tega člena, Odboru visokih uradnikov čim prej predložijo vse ustrezne informacije, potrebne za temeljito proučitev položaja, z namenom, da se za zadevne pogodbenice poišče sprejemljiva rešitev. (d) Pri izbiri zaščitnih ukrepov v skladu s tem členom je treba dati prednost tistim, ki najmanj motijo izvajanje tega sporazuma. (e) O vseh zaščitnih ukrepih, sprejetih na podlagi tega člena, se nemudoma pisno obvesti Odbor visokih uradnikov, ki se o njih redno posvetuje, zlasti z namenom določitve časovnega razporeda za njihovo odpravo, takoj ko okoliščine to dopuščajo.“ Člen 50.8 „8. Kadar izjemne okoliščine zahtevajo takojšnje ukrepanje, lahko zadevna pogodbenica uvoznica sprejme začasne ukrepe, določene v odstavkih 3, 4 ali 5, ne da bi izpolnila zahteve iz odstavka 7. Taki ukrepi lahko trajajo največ 180 dni, kadar jih sprejme EU, in 200 dni, kadar jih sprejmejo partnerska država oziroma države EAC ali kadar so ukrepi, ki jih sprejme EU, omejeni na ozemlje ene ali več njenih najbolj oddaljenih regij. Trajanje katerega koli začasnega ukrepa se šteje kot del začetnega obdobja in kakršnega koli podaljšanja, na katero se nanaša odstavek 6. Pri sprejemanju takih začasnih ukrepov se upoštevajo interesi vseh udeleženih pogodbenic, vključno z njihovo razvojno stopnjo. Zadevna pogodbenica uvoznica obvesti drugo pogodbenico in zadevo nemudoma predloži v proučitev Odboru visokih uradnikov.“ Člen 50.9 „9. Če pogodbenica uvoznica pri uvozu izdelka uporablja upravni postopek, katerega namen je hitro zagotoviti informacije o gibanju trgovinskih tokov, ki bi utegnili povzročiti probleme iz tega člena, o tem nemudoma obvesti Odbor visokih uradnikov.“ Člen 50.10 „10. Sporazuma STO ni mogoče uporabiti tako, da bi se pogodbenici preprečilo sprejetje zaščitnih ukrepov v skladu s tem členom.“
--	--

▼ **M3****Začasni sporazum o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile**

Datum začetka uporabe	1. 2. 2025
Dvostranske zaščitne klavzule in/ali drugi mehanizmi	Poglavje 5 – Trgovinska pravna sredstva, oddelek C – Dvostranski zaščitni ukrepi
Določbe iz sporazuma	Člen 5.9(b) „(b) ‚prehodno obdobje‘ pomeni: (i) obdobje sedmih let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma ali

▼ M3

- (ii) obdobje odprave tarif plus dve leti za blago, za katero je na seznamu iz Priloge 2 pogodbenice, ki uporablja dvostranski zaščitni ukrep, določeno obdobje odprave tarif sedem let.“

Člen 5.10(2)(b)(ii)

- „(ii) uporabljene carinske stopnje po načelu največjih ugodnosti za blago, veljavne na dan neposredno pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma.“

Člen 5.11(1)(c)

- „1. Dvostranski zaščitni ukrep se ne uporablja:

...

- (c) po izteku prehodnega obdobja, kot je določeno v členu 5.9, pododstavek (b).“

Člen 5.11(2)

- „2. Ko pogodbenica preneha uporabljati dvostranski zaščitni ukrep, je carinska stopnja tista stopnja, ki bi veljala za zadevno blago v skladu s seznamom iz Priloge 2.“

Člen 5.11(3)

- „3. Za lažjo prilagoditev zadevne industrije v primeru, ko je pričakovano trajanje dvostranskega zaščitnega ukrepa več kot eno leto, pogodbenica, ki uporablja ta ukrep, v obdobju uporabe postopoma liberalizira ukrep v rednih časovnih razmikih.“

Člen 5.14

- „1. Pogodbenica ne uporablja dvostranskega zaščitnega ukrepa iz tega oddelka za uvoz blaga, ki je bil predhodno predmet takega ukrepa, razen po preteku obdobja, ki je enako polovici obdobja, med katerim se je zaščitni ukrep uporabljal v obdobju neposredno pred tem. Dvostranski zaščitni ukrep, ki se je za isto blago uporabljal več kot enkrat, ne sme biti podaljšan za še dve leti v skladu s členom 5.11(1), pododstavek (b).

2. Pogodbenica v zvezi z istim blagom in v istem obdobju ne uporablja:

- (a) dvostranskega zaščitnega ukrepa ali začasnega dvostranskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem sporazumom in
- (b) globalnega zaščitnega ukrepa v skladu s členom XIX GATT 1994 in Sporazumom o zaščitnih ukrepih.“

Člen 5.15

„Najbolj oddaljene regije (*) Evropske unije

1. Če se katero koli blago s poreklom iz Čila uvaža na ozemlje ene ali več najbolj oddaljenih regij Evropske unije v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroči ali bi lahko povzročilo resno poslabšanje gospodarskega položaja zadevne najbolj oddaljene regije, lahko Evropska unija po proučitvi alternativnih rešitev izjemoma uporabi dvostranske zaščitne ukrepe, omejene na ozemlje zadevne regije.

2. V odstavku 1 ‚resno poslabšanje‘ pomeni večje težave v gospodarskem sektorju, ki proizvaja podobno ali neposredno konkurenčno blago. Določitev resnega poslabšanja temelji na objektivnih dejavnikih, vključno z naslednjim:

- (a) povečanjem obsega uvoza v absolutnem smislu ali glede na domačo proizvodnjo in uvoz iz drugih virov ter
- (b) učinkom takega uvoza iz odstavka 1 na položaj zadevne industrije ali zadevnega gospodarskega sektorja, tudi na ravni prodaje, proizvodnje, finančnega položaja in zaposlovanja.

3. Brez poseganja v odstavek 1 se vse druge določbe iz tega oddelka, ki se uporabljajo za dvostranske zaščitne ukrepe, uporabljajo tudi za vse zaščitne ukrepe, sprejete v skladu s tem členom. Vsak sklic na ‚resno škodo‘ v drugih določbah tega oddelka se razume kot ‚resno poslabšanje‘, kadar se uporablja v zvezi z najbolj oddaljenimi regijami Evropske unije.“

▼ M3

(*) Na datum začetka veljavnosti tega sporazuma so najbolj oddaljene regije Evropske unije: Gvadelup, Francoska Gvajana, Martinik, Reunion, Mayotte, Saint-Martin, Azori, Madeira in Kanarski otoki. Ta člen se uporablja tudi za državo ali čezmorsko ozemlje, ki spremeni svoj status v najbolj oddaljeno regijo s sklepom Evropskega sveta v skladu s postopkom iz člena 355(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije, od datuma sprejetja navedenega sklepa. Če najbolj oddaljena regija Evropske unije po istem postopku preneha biti najbolj oddaljena regija, se ta člen za navedeno državo ali čezmorsko ozemlje preneha uporabljati od datuma sklepa Evropskega sveta v zvezi s tem. Evropska unija uradno obvesti Čile o vseh spremembah v zvezi z ozemlji, ki se štejejo za najbolj oddaljene regije Evropske unije.

Člen 5.17(2)

„2. Šteje se, da je zahtevek vložila domača industrija ali da je bil vložen v njenem imenu, če ga podpirajo domači proizvajalci, katerih skupna proizvodnja znaša več kot 50 % celotne domače proizvodnje podobnega ali neposredno konkurenčnega blaga, ki ga proizvaja tisti delež domače industrije, ki izraža podporo ali nasprotovanje zahtevku. Vendar pristojni preiskovalni organ ne začne preiskave, če domači proizvajalci, ki podpirajo zahtevek, predstavljajo manj kot 25 % celotne domače proizvodnje podobnega ali neposredno konkurenčnega blaga domače industrije.“

Člen 5.18(3)(a)

„(a) dokaze o resni škodi ali grožnji resne škode zaradi povečanega uvoza blaga s poreklom iz druge pogodbenice, ki je posledica znižanja ali odprave carin v skladu s tem sporazumom; preiskava na podlagi objektivnih dokazov dokaže obstoj vzročne zveze med povečanim uvozom zadevnega blaga in resno škodo ali grožnjo resne škode. Proučijo se tudi znani dejavniki, ki niso povečan uvoz, da se resna škoda ali grožnja resne škode, ki so jo povzročili ti drugi dejavniki, ne bi pripisala povečanemu uvozu;“

Člen 5.18(5)

„5. Vsaka pogodbenica zagotovi, da njen pristojni preiskovalni organ preiskavo konča v 12 mesecih od datuma njenega začetka.“

Člen 5.19(2)

„2. Od zainteresiranih strani, ki predložijo zaupne informacije, se zahteva, da predložijo nezaupni povzetek teh informacij ali, če navedejo, da takih informacij ni mogoče povzeti, razloge, zakaj povzetka ni mogoče predložiti. Povzetki so dovolj podrobni, da je vsebina predloženih zaupnih informacij dovolj razumljiva. Vendar če pristojni preiskovalni organ ugotovi, da zahteva po zaupnosti ni utemeljena, in če zadevna zainteresirana stran informacij ne želi objaviti ali odobriti njihovega razkritja v splošni obliki ali v obliki povzetka, lahko navedeni organ take informacije zane-mari, razen če mu ustrezni viri zadovoljivo dokažejo, da so informacije pravilne.“

Člen 5.22

„Pristojni preiskovalni organi pogodbenice, ki je odgovorna za postopek, zaradi lažje predložitve dokumentov v zaščitnih postopkih sprejemajo dokumente, ki jih zainteresirane strani predložijo v angleščini, če te pozneje z daljšim rokom, ki ga določi pristojni organ, predložijo prevod dokumentov v jezik zaščitnega postopka.“



Skupna izjava Evropskega parlamenta in Komisije

Evropski parlament in Komisija se strinjata o pomenu tesnega sodelovanja v zvezi z izvajanjem sporazumov iz Priloge k Uredbi (EU) 2019/287 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. februarja 2019 o izvajanju dvostranskih zaščitnih klavzul in drugih mehanizmov, ki omogočajo začasen preklíc preferencialov v nekaterih trgovinskih sporazumih, sklenjenih med Evropsko unijo in tretjimi državami. Strinjata se, da če Evropski parlament sprejme priporočilo za začetek zaščitne preiskave, bo Komisija podrobno pregledala, ali so izpolnjeni pogoji iz uredbe za začetek po uradni dolžnosti. Če bo Komisija menila, da pogoji niso izpolnjeni, bo pristojnemu odboru Evropskega parlamenta predložila poročilo, vključno z obrazložitvijo vseh dejavnikov, povezanih z začetkom takšne preiskave.